UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN - UNAE

Carrera de

Educación Intercultural Bilingüe - Presencial

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Raíces que Fortalecen: Una aproximación a la memoria local de la comunidad Cahuazhún Grande a través de una cartilla pedagógica con estudiantes de Básica Media en el CECIB "Miguel Ignacio Cordero Moncayo"

Autora:

Jenny Cecilia Garzón Iñiguez

CI: 030147791-5

Azogues - Ecuador

Septiembre, 2025

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN - UNAE

Trabajo de Titulación

Modalidad

Sistematización de Experiencias

Autor:

Jenny Cecilia Garzón Iñiguez

Trabajo de Titulación previo a la obtención del título de Licenciado/a en Ciencias de la Educación Intercultural Bilingüe

Docente Tutor	Juan Carlos Brito Román
CÓDIGO ORCID	0000-0002-8607-3627

TODA LA INFORMACIÓN EXPRESA EN EL PRESENTE TRABAJO DE TITULACIÓN ES DE ABSOLUTA RESPONSABILIDAD DEL AUTOR Y TUTOR Y SE ENCUENTRA DEBIDAMENTE AUTORIZADA PARA SU CORRESPONDIENTE PUBLICACIÓN

AGRADECIMIENTOS Y/O DEDICATORIAS

Quiero agradecer de manera especial a las personas que han sido fundamentales en este camino, a la memoria de mi querida madrina Dolores Tacuri, quien siempre me aconsejó que estudiara para ser alguien en la vida y tener un buen futuro. Aunque ya no está conmigo, su amor, sus palabras de aliento y su ejemplo siguen guiando cada uno de mis pasos. Este logro es también para ella, con profundo cariño y gratitud.

A mi esposo, por estar a mi lado en todo momento, por su apoyo incondicional, su comprensión y su fe en mí. Gracias por caminar conmigo en este proceso y por ser mi fortaleza en los momentos difíciles. A mi hijo, quien ha sido mi mayor inspiración ya que por ti lucho cada día y por ti nunca me rendiré. Eres mi motivo más grande para seguir adelante. Este logro es también para ti, con todo mi amor.

Finalmente quiero dedicar este logro a toda mi familia que los amo con todo el corazón, Gracias por todo y por tanto.

RESUMEN

Esta investigación tuvo como objetivo contribuir a la conservación de la memoria local en la comunidad de Cahuazhún Grande a través de una cartilla pedagógica de saberes para Básica Media de Educación Intercultural Bilingüe". Metodológicamente se adoptó el paradigma sociocrítico con un enfoque cualitativo y el método etnográfico basado en la investigación de campo y la revisión documental. Además, se aplicaron técnicas e instrumentos como la entrevista semiestructurada, el diario de campo, y la observación participante. Con la elaboración de la cartilla se espera que no solo beneficie a los estudiantes, sino también a los docentes y miembros de la comunidad educativa, quienes podrán integrar estos conocimientos en sus prácticas pedagógicas y así enriquecer el currículo escolar. Además, se busca fortalecer la identidad cultural durante el proceso formativo de los estudiantes, al promover el conocimiento y la valoración de su historia local y las tradiciones de la comunidad de Cahuazhún Grande. Finalmente, se espera que la cartilla se convierta en una herramienta que permita a los estudiantes familiarizarse con las prácticas culturales de su pueblo y ponerlas en práctica dentro de la comunidad educativa como parte de su aprendizaje con pertinencia cultural y lingüística.

Palabras claves: Historia pública, cartilla de saberes, memoria local, identidad cultural.

Abstract

This research aims to develop a participatory educational booklet of knowledge and wisdom to strengthen the cultural identity of the Cahuazhún Grande community through local memory, together with middle basic education students at the CECIB "Miguel Ignacio Cordero Moncayo." Methodologically, it will adopt a socio-critical paradigm with a qualitative approach and the ethnographic method based on action research. Additionally, techniques and tools such as interviews, field journals, and participant observation will be used. The creation of the booklet is expected to benefit not only the students but also the teachers and members of the educational community, who will be able to integrate this knowledge into their pedagogical practices and thus enrich the school curriculum. The goal is to strengthen cultural identity during the students' educational process by promoting knowledge and appreciation of their local history and the traditions of the Cahuazhún Grande community. Finally, the booklet is expected to become a tool that allows students to become familiar with their community's cultural practices and apply them within the educational environment as part of their culturally and linguistically relevant learning.

Keywords: Public History, Knowledge Booklet, Local memory, culture identity

Uchillayachishkayuyay

Kay ñawpak riksishkakunata riksichinapak, ñukanchik investigacionpa aymara kawsayta pakirina, Cahuazhún Grande llaktapi ñawpa rimaykunata cartillawan yachachinkapak, Intercultural Bilingüe Educaciónpa Básica Mediapi. Metodológicamente riksichinampak sociocrítico paradigma apashka, cualitativo ñawpakman ñawpakunata churashpa, etnográfico metodowan, llakta investigacionwan chasallapi riksishpa. Rikuna instrumentokunawanmi rurashun, shinallatak semiestructurada entrevista, yachakuykuna killkashka, llakta rikukuy warmi-masi. Cartillawan riksishkakuna mana yachakukuna-sapa tukuy llaktakunaman yanapanami; yachachikkuna, yachakukkuna, llakta runakunapish tukuykunawanmi riksishka yachaykunata churashpa, yachaykunata rurayta allikachishpa, yachay curricularpak alli riksishka. Chaymantami munashun yachakukkuna shukkunata rikuchishpa, llakta rimaykunata, historia localta, shina tradiciones Cahuazhún Grande llaktakunata ñawpa warmikunata yachachina. Tukuy shukllapi, cartillata rurashpa munashun yachakukkuna llakta kawsay rimaykunata yachashpa, llakta yachaykunawan, allilla kawsayta rurashpa, shina intercultural y lingüística yachayta alli rurana.

Rimay killkakuna: Ñawpa historia, yachay cartilla, llakta yuyaykuna, runa kawsay **riksishka.**

ÍNDICE

Agradecimiento y dedicatoria 3
Resumen 4
Abstract 5
Uchillayachishkayuyay 6
Introducción 9
Problematización 11
Pregunta de investigación 12
Justificación 13
Objetivos 16
Objetivo general 16
Objetivos específicos 16
Antecedentes 17
Marco teórico 18
Historia pública 18
Patrimonio intangible o inmaterial 19
Memoria 19
Cultura 19
Interculturalidad 20
Lengua ancestral 21
Cartilla de saberes pedagógica 22
Metodología 23
Diseño de la investigación 23
Enfoque 24
Paradigma y alcance 25
Técnicas e instrumentos 26
Fases de la investigación 28
Fase 1. Evaluación diagnóstica 28
Fase 2. Revisión documental 29

Fase 3. Trabajo de campo (Inmersión etnográfica) 33
Fase 4. Diseño de la cartilla pedagógica de saberes 34
Capítulo I, Historia de Cahuazhún Grande. 35
Capítulo 2. Cultura viva: mitos, fiestas y tradiciones 36
Capítulo 3. Costumbres que alimentan nuestra identidad 36
Fase 5. Socialización 36
Resultados esperados 37
Conclusiones 38
Recomendaciones 39
Referencias bibliográficas 40
Anexos 43
Anexo 1. Entrevista semiestructurada para padres de Familia 43
Anexo 2. Prueba de diagnóstico 45
Anexo 3. Entrevista para estudiantes 47
Anexo 4. Entrevista dirigida a los adultos mayores de la comunidad 49
Anexo 5. Ficha de Análisis 51
Anexo 6. Notas de campo 53
Anexo 7. Cartilla pedagógica de saberes 54

Introducción

La Educación Intercultural Bilingüe en Ecuador busca garantizar la preservación de la diversidad cultural y lingüística, en concordancia con lo establecido en la Constitución de la República del Ecuador (2009) y el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (-MOSEIB-, SEIB, 2013). Este modelo promueve la incorporación de saberes ancestrales, prácticas culturales y lenguas originarias en los procesos educativos, con el fin de fortalecer la identidad cultural de los pueblos y nacionalidades indígenas. Sin embargo, a pesar de estas disposiciones, en muchas instituciones educativas no se evidencia una aplicación efectiva de estos principios.

Esta investigación se realizó en la comunidad de Cahuazhún Grande, la cual se encuentra ubicada en la parroquia Gualaceo, perteneciente al cantón homónimo, en la provincia del Azuay. Esta comunidad cuenta con una importante población indígena que mantiene vivas las raíces del pueblo Kichwa Cañari. Se caracteriza por su clima fresco y por un paisaje verde y montañoso, asimismo está compuesto por casas de adobe, balcones de madera y techos cubiertos de teja. Además, su gente es amable y acogedora, dedicada principalmente a la agricultura y la ganadería. La religiosidad y las mingas representan sus máximas expresiones de identidad y organización comunitaria.

En la comunidad educativa de Cahuazhún Grande se ha identificado un problema relacionado con la falta de integración de los saberes y conocimientos locales en el aula. Durante las prácticas preprofesionales en el CECIB “Miguel Ignacio Cordero Moncayo”, se observó que los contenidos que se imparten corresponden en gran medida al currículo general, sin considerar la historia, costumbres ni la lengua kichwa cañari propias del contexto. Esto genera un distanciamiento de los estudiantes respecto a sus raíces culturales, debilitando su identidad y reduciendo la valoración de los saberes ancestrales.

Las causas de esta situación se asocian principalmente a la carencia de recursos pedagógicos con pertinencia cultural, a la aplicación de metodologías tradicionales segmentadas por asignaturas y a la escasa participación de la comunidad en los

procesos educativos. Como consecuencia, los estudiantes no reconocen sus prácticas y conocimientos como elementos significativos, lo que puede conducir a la pérdida progresiva de tradiciones, lengua y memoria local.

Los actores involucrados en esta problemática son, en primer lugar, los docentes, quienes tienen la responsabilidad de planificar, adaptar e implementar estrategias pedagógicas que respondan a la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes; en segundo lugar, los estudiantes, que constituyen el eje central del proceso de enseñanza-aprendizaje y requieren una educación que reconozca y valore su identidad; y, finalmente, las familias de la comunidad educativa, cuyo compromiso y colaboración son fundamentales para reforzar en el hogar los aprendizajes y la transmisión de saberes ancestrales. A estos se suma la institución CECIB “Miguel Ignacio Cordero Moncayo”, que enfrenta el desafío de incorporar de manera efectiva el currículo intercultural bilingüe, asegurando no solo el cumplimiento de los lineamientos establecidos por el Ministerio de Educación, sino también la preservación de la lengua materna, el fortalecimiento de la identidad cultural y la integración armónica entre los saberes ancestrales y los conocimientos contemporáneos dentro del proceso educativo.

Po esta razón, en la presente investigación se pretende evidenciar las competencias teóricas y prácticas desarrolladas durante los nueve ciclos de formación académica en la carrera de EIB de la Universidad Nacional de Educación (UNAE), mediante la elaboración de una cartilla pedagógica que sirva como un recurso didáctico y a la vez contribuya al proceso educativo, promoviendo un aprendizaje significativo y fortaleciendo al mismo tiempo las raíces culturales de la comunidad. Este trabajo se bas en los conocimientos y experiencias obtenidas en los diferentes contextos educativos a nivel nacional. Estas prácticas están vinculadas al ámbito personal y académico con el propósito de comprender las prácticas y expresiones culturales ligadas a los diferentes contextos socioculturales y las cosmovisiones de los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

Problematización

Durante el desarrollo de las prácticas preprofesionales de inmersión realizadas en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Miguel Ignacio Cordero Moncayo” ubicada en la Comunidad de Cahuazhún Grande, perteneciente a la parroquia Gualaceo, del Cantón homónimo, se evidenció que los saberes y conocimientos que identifican a la cultura local no están integrados en ningún documento de la clase, dejando a la vista la falta de material pedagógico que aborde los contenidos locales en la enseñanza y aprendizaje de niños y niñas de básica media.

Asimismo, en la planificación se observaron adaptaciones curriculares entre los currículos de Educación General Básica (EGB) y Educación Intercultural Bilingüe (EIB) para la ejecución de las materias. Se pudo evidenciar que las distintas áreas de estudio se trabajan `de forma disciplinar, es decir que no se aplicaba las recomendaciones y contenidos prescritos en el Currículo de la Nacionalidad Intercultural Bilingüe (2013), sino que se aplicaba una pedagogía convencional con la división de las diferentes asignaturas.

En este sentido, las interacciones pedagógicas no incorporaban el modelo pedagógico de la EIB para integrar las áreas del conocimiento, tampoco se incluía los saberes y conocimientos ancestrales de la comunidad para garantizar una educación contextualizada y con pertinencia cultural, esto debido a la falta de materiales adecuados para desarrollar el tema de la memoria y la historia local. Finalmente, se observó que los adultos mayores de la comunidad de Cahuazhún Grande continúan transmitiendo sus saberes a las siguientes generaciones debido a que los sabios mantienen la tradición oral.

Dentro del aula se visualizó que los estudiantes no consideraban sus conocimientos y costumbres como algo importante para fortalecer su identidad, lo que conllevaba a un distanciamiento y desinterés por aprender sus prácticas tradicionales, en especial el idioma ancestral (Kichwa Cañari). Esto como consecuencia de que solo se utilizaba el material que provee el Ministerio de Educación, el cual no refleja los

saberes y conocimientos particulares del contexto local, limitando así el desarrollo integral de los estudiantes al no proporcionar herramientas que promuevan y fortalezcan su identidad cultural durante el proceso formativo. Por otro lado, cabe recalcar que la docente manejaba una planificación propias de la EGB y con ciertas adaptaciones a la EIB, pero no utilizaba una guía de interaprendizaje donde se evidenciara la integración de las diferentes asignaturas, así como lo establece el MOSEIB. De esta manera, el modelo implementado respondía a un enfoque hispano, incorporando elementos que, en muchos casos, provocan el desplazamiento y la desvalorización de los saberes y conocimientos ancestrales propios de la comunidad.

Por otra parte, tampoco se integraba el principio que establece el MOSEIB (2013), sobre la incorporación de la familia, la comunidad, la cultura, los conocimientos y saberes tradicionales en la clase. En la mayoría de sus clases, la docente se centraba en el uso de los textos del Ministerio de Educación y en las actividades rutinarias de la clase. Es decir que, la incorporación tanto de las áreas del conocimiento, como de los saberes de la comunidad estaban ausentes durante el proceso de formación de estos estudiantes, a pesar de que los docentes afirmaban que sus guías eran integradas. Esto no se evidenció en la práctica porque estaban totalmente segmentadas en áreas de conocimiento o por asignaturas.

Por esta razón, este trabajo de investigación desarrolló una cartilla pedagógica como material didáctico donde integre varias asignaturas y saberes ancestrales para, con ello, lograr que la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande se incorpore en las actividades pedagógicas para facilitar y asegurar un aprendizaje donde se incluya los saberes milenarios de la propia comunidad. De ahí que, para orientar este trabajo se parte de la siguiente pregunta.

Pregunta de investigación

¿Cómo contribuir a la conservación de la memoria local en la comunidad de Cahuazhún Grande para los estudiantes de Básica Media de Educación Intercultural Bilingüe?

Justificación

La educación del Ecuador, en concordancia con la Constitución nacional del 2008 y el marco legal vigente, reconoce oficialmente a los 18 pueblos y 14 nacionalidades indígenas del país, con la finalidad de ofrecer una educación de calidad contextualizada, tanto en el ámbito cultural como en el lingüístico. Esta educación debe responder a las particularidades de cada pueblo y nacionalidad, promoviendo el respeto por la diversidad, el resguardo de los saberes y conocimientos ancestrales y el fortalecimiento de las lenguas originarias como parte fundamental de la identidad cultural.

En este sentido, el Ministerio de Educación del Ecuador (MINEDUC) llevó a cabo el diseño y la elaboración de los currículos interculturales bilingües a partir del ajuste curricular del año 2016, incorporando en ellos las particularidades culturales y lingüísticas de cada pueblo y nacionalidad, tal como lo establece el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe -MOSEIB- (SSEIB, 2013).

> La educación es un proceso de desarrollo integral del ser humano, por lo cual no debe enfatizarse sólo en lectura-escritura, matemáticas, aspectos psicopedagógicos, comunicacionales, sociales, epistemológicos, sino también es un modo de vida en armonía del ser humano consigo mismo, con los demás y con la naturaleza. (p. 26)

En otras palabras, educar no solo significa aprender materias como Ciencias Sociales o Matemáticas, sino también desarrollar valores y actitudes que permitan convivir bien con uno mismo, con otras personas y con la naturaleza.

Por tal razón, esta investigación surgió de la necesidad de fortalecer los conocimientos y prácticas tradicionales de la comunidad Caguazhun Grande, pues los pueblos y nacionalidades del Ecuador presentan el riesgo de perder sus tradiciones y valores propios dentro de un mundo más globalizado. En este sentido, es fundamental la recuperación de la memoria local y revitalizar las expresiones culturales como parte

integral de la educación de los estudiantes, garantizando así la preservación y el respeto de su identidad cultural. La educación fundamentada en la memoria local de un pueblo es primordial porque fortalece los saberes, conocimientos, tradiciones, valores morales y la identidad cultural de la comunidad, cuyo propósito es preservar la diversidad. Esta forma de educación proporciona la conexión de las nuevas generaciones con sus raíces, promoviendo un enfoque enriquecedor y contextualizado dentro del proceso educativo.

En la actualidad, en un mundo globalizado y motivado por los avances tecnológicos, las comunidades afrontan nuevos desafíos para salvaguardar sus tradiciones. Estos cambios pueden ser resultado de intervenciones externas directas o de la adaptación a nuevas formas y estilos de vida y valores. A su vez, la globalización facilita la creación de culturas híbridas. Al respecto, Canclini (1990) sostiene que “las culturas híbridas generadas o promovidas por las nuevas tecnologías comunicacionales, por el reordenamiento de lo público y lo privado en el espacio urbano y por la desterritorialización de los procesos simbólicos” (p. 24), estas culturas emergen como resultado de la mezcla y reinterpretación de diversos elementos culturales, generando nuevas formas de expresión cultural y creatividad. Ahora bien, en estos procesos de encuentros culturales lo local suele tener menos visibilización respecto a modelos externos que se han vuelto globales. Por eso, un reto para la educación intercultural es lograr la incorporación de los saberes comunitarios y locales en el proceso educativo. Al respecto uno de los principios que sustenta el MOSEIB (2013) es que:

> El currículo debe tener en cuenta el Plan de Estado plurinacional, el modo de vida sustentable, los conocimientos, prácticas de las culturas ancestrales y de otras del mundo; los aspectos: psicológicos, culturales, académicos y sociales en función de las necesidades de los estudiantes. (p.25)

Por esta razón, este trabajo propone fortalecer la identidad local a través de la incorporación de los saberes propios de la comunidad de Cahuazhún Grande, mediante la elaboración de una cartilla pedagógica como estrategia innovadora, cuyo fin es facilitar

un recurso estructurado que no sólo instruya, sino que también eduque de manera holística, mediante la identificación afectiva y la conexión emocional con la cultura de esta comunidad perteneciente al pueblo Kichwa Cañari. Cahuazhun Grande posee una rica memoria local que ha sido fundamental en la configuración de su identidad colectiva.

Frente a la carencia de material escolar específico sobre los conocimientos y saberes de cada comunidad particular, las cartillas pedagógicas suplen aquella falta. Tan es así, que las Orientaciones Pedagógicas para Fortalecer la implementación del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SESEIB, 2019), tratan específicamente el tema de cartillas, señalando que esta herramienta "Facilita la aplicación del currículo nacional intercultural bilingüe de la nacionalidad al incorporar los saberes y conocimientos en los distintos instrumentos de planificación institucional y curricular, para contextualizar en los diferentes ambientes de aprendizaje" (p. 77).

En otras palabras, el propósito de esta investigación es diseñar una cartilla pedagógica para el CECIB "Miguel Ignacio Cordero Moncayo", como un aporte didáctico, innovador y efectivo para promover el conocimiento y el orgullo por la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande, contribuyendo así a la dotación de un material pedagógico con pertinencia cultural para estudiantes de Básica Media.

Asimismo, se motiva la participación activa de los niños y niñas en la preservación de sus hábitos y costumbres milenarias, a través de este recurso de apoyo para los docentes en la planificación de actividades significativas dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Objetivos

Objetivo general

Contribuir a la conservación de la memoria local en la comunidad de Cahuazhún Grande a través de una cartilla pedagógica de saberes para Básica Media de Educación Intercultural Bilingüe.

Objetivos específicos

- Evaluar el nivel de conocimientos de los estudiantes de básica media sobre la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande.
- Registrar la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande, a través de una inmersión etnográfica y la revisión de fuentes documentales primarias y secundarias.
- Diseñar una cartilla pedagógica de saberes, con la información recopilada desde las distintas fuentes etnográficas y documentales.
- Socializar la cartilla pedagógica de saberes en la comunidad de Cahuazhún Grande.

Antecedentes

En este apartado se realiza una revisión bibliográfica con el objetivo de identificar las investigaciones que se han desarrollado en torno a las cartillas de saberes pedagógicas, considerando sus enfoques, propósitos, metodologías y contribuciones en el ámbito educativo. Este análisis permite comprender la importancia de dichas cartillas como herramientas didácticas. A continuación, se presentan algunas cartillas que se encuentran en el repositorio de la Universidad Nacional de Educación (UNAE).

La cartilla docente *El Tayta Carnaval o Lalay Raymi,* elaborada por Pauta y Manssuti (2022), está enmarcada en uno de los rituales más importantes del calendario andino. Su objetivo es enseñar sobre el Tayta Carnaval o Lalay Raymi, presentando fundamentos teóricos del ritual y 16 actividades que pueden adaptarse a diferentes niveles educativos conforme al Modelo de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB). Además, se presenta el cuaderno de trabajo denominado Fiesta del Tayta Carnaval o Lalay Raymi, disponible en el portal de libros de la UNAE.

También, se consideró la cartilla pedagógica de Tubay, et al., 2023, con el título *Cartilla educativa: salud intercultural y medicina ancestral.* Esta cartilla presenta un recurso pedagógico orientado a fortalecer la enseñanza y el aprendizaje de la salud intercultural en contextos educativos. A través de las voces y saberes de actores comunitarios, como Mamas, Yachaks, Curanderos, Parteras y Limpiadores, se integran conocimientos ancestrales sobre prácticas de cuidado del cuerpo, la mente y el espíritu. Su contenido no solo presenta fundamentos teóricos sobre medicina tradicional, interculturalidad y diálogo de saberes, sino que también incorpora métodos, estrategias y técnicas didácticas que permiten llevar estos conocimientos al aula de manera contextualizada.

Los autores mencionan que el proceso de Investigación-Acción Participativa dió origen a esta cartilla que refuerza su valor pedagógico, ya que promueve la reflexión crítica, el aprendizaje significativo y la articulación entre saberes científicos y ancestrales, contribuyendo a la formación integral y culturalmente pertinente de los estudiantes.

Finalmente, la cartilla de Lazo, et al., 2024, con el tema, *Elaboración de una cartilla pedagógica para fortalecer las habilidades sociales a través de la danza-teatro en los estudiantes de Educación General Básica Superior de la Unidad Educativa Javier Loyola.* Este recurso pedagógico es una guía de actividades para fortalecer habilidades sociales mediante la danza-teatro, incorporando el aprendizaje cooperativo como metodología. Este material pedagógico tiene un enfoque cualitativo, y aplica técnicas como la observación participante y entrevistas, registradas en diarios de campo y material audiovisual. Las actividades se planificaron de acuerdo al bloque curricular 2 de Educación Cultural y Artística, fomentando destrezas como comunicación efectiva, trabajo en equipo y resolución de conflictos. Los autores concluyen que el aprendizaje cooperativo y la danza-teatro contribuyeron al desarrollo de habilidades sociales y a la mejora de la convivencia en el aula.

Marco teórico

Dado que la mirada central es la elaboración de una cartilla pedagógica de saberes, es pertinente plantear algunos conceptos que nos ayudaron como referencia para la comprensión de este trabajo, iniciando con el concepto de historia pública.

Historia pública

La historia pública tiene como objetivo democratizar el conocimiento histórico, promoviendo una comprensión más crítica y amplia del pasado, favoreciendo el desarrollo de una sociedad más informada y reflexiva. Además, busca la presentación y la divulgación histórica, haciendo esta más accesible y relevante para el público en general. Como menciona Torres (2020) “La historia pública es, ante todo, un marco de posibilidades y relaciones cuyo principal objetivo es democratizar la producción y difusión del conocimiento histórico acercando a distintas y plurales ciudadanías a crear de manera mancomunada diversas narrativas históricas posibles” (p. 1).

Es decir, la historia pública brinda un espacio propicio para la presentación y difusión de los conocimientos históricos propiciando la colaboración entre las

comunidades y facilitando la creación de diversas narrativas de forma inclusiva y participativa.

Patrimonio intangible o inmaterial

Según la UNESCO (2014), el Patrimonio Cultural Intangible o Inmaterial es un conjunto de creencias, técnicas, representaciones, conocimientos y expresiones que han sido transmitidos de generación en generación. Es decir que, el patrimonio intangible se interrelaciona con la identidad lo que ayuda a mantener viva la memoria y la esencia de los saberes y conocimientos transmitidos mediante la oralidad, la imitación de trabajos colaborativos realizados dentro de una comunidad o familia, lo que permite mostrar el concepto de patrimonio como una construcción social.

Memoria

La memoria se forma a partir de las experiencias de la vida cotidiana tanto en espacios rurales como urbanos. Según Kigman y Muratorio (2014),” las personas organizan sus vidas creando e interactuando con el mundo material y este constituye, así, un marco de experiencia e identidad personal y social” (p. 115). Los espacios y objetos cotidianos no solo sirven como escenarios de nuestras vivencias, sino que también se convierten en elementos primordiales por la manera de almacenar y recordar nuestras memorias y para la construcción de nuestra identidad. En otras palabras, es la forma en la que interactuamos con el entorno físico (objetos) y social; el cómo construimos los recuerdos y entendemos el pasado para cimentar nuestro lugar en el mundo, manifestando la interdependencia entre el contexto material y los hábitos diarios que se convierten en componentes relevantes para la construcción de la memoria colectiva e individual.

Cultura

La cultura es "el modo total de vida de un pueblo"; "el legado social que el individuo adquiere de su grupo"; “una manera de pensar, sentir y creer” (Geertz, 2003, p. 20). El término cultura abarca la esencia de las personas, como afirma el investigador Josef

Estermann, (2010) “no solo se limita a la comida y al lenguaje. Hemos dicho que la cultura es como la segunda piel del ser humano” (p. 22). En otras palabras, la cultura es la creencia de valores y conductas que se comparten dentro de un grupo. En la cultura están inmersos los saberes y conocimientos, las costumbres y el lenguaje y estos están relacionados a las funciones que ejercen las personas y cómo se relacionan entre ellas.

En este sentido, según lo propuesto por Gousseau (1969, como se citó en Yao, 2014):

> La cultura se compone de saberes, suma de los conocimientos humanos transmitidos por las enseñanzas, asimilada por la educación; anima a las comunidades naturales, en especial los oficios a través de las técnicas; suscita la armonía social, requiere de un verdadero humanismo, sólo existe vinculada a los conceptos de Ser, Verdad, Bien y Belleza. Se plasma en los pueblos, naciones y patrias, en los que crea un arte de vivir en sociedad con múltiples caras que constituye, no obstante, por su profunda unidad el patrimonio universal que es la civilización. (p. 88)

En otras palabras, la cultura viva está formada por personas y grupos que transforman, evolucionan, interpretan y adaptan su universo simbólico relacionado a las necesidades y objetivos existentes.

Interculturalidad

La existencia de las culturas da vida a la diversidad intercultural y a esa unión con los pueblos, donde se comparte, costumbres, tradiciones, idiomas, pensamientos, etc., respetando y valorando a la propia cultura y a las demás. Como lo menciona Borboa (2006):

> La cultura de muchas sociedades está presente en el ambiente cotidiano, en la familia, en el trabajo, en la escuela, etc., por lo tanto, se hizo necesario hablar de las relaciones interculturales, en un mundo globalizante, donde, si bien es cierto, se comparten cada vez más valores, creencias, prácticas culturales, persisten las

> reafirmaciones identitarias que le dan fuerza y calor a un mundo pluricultural. (p. 48)

Es decir que la interculturalidad destaca los aspectos de convivencia diaria en las diversas sociedades y como intercambio cultural se vuelve fundamental reconocer la diversidad de prácticas y valores que preservan las expresiones identitarias de los diferentes pueblos.

Lengua ancestral

La historia nos muestra que en Ecuador se hablaban diferentes idiomas, y que cada cultura dentro del país tiene su propio lenguaje. En este sentido, el idioma kichwa es una de las catorce lenguas ancestrales que se habla en el Ecuador, siendo esta reconocida en la constitución del país como idioma oficial de relación intercultural. Así como lo menciona Iza (2019):

> La lengua kichwa debe ser un vehículo en los espacios educativos que permita generar conocimientos, sabidurías de los pueblos indígenas. La enseñanza de la lengua kichwa está encaminada al fortalecimiento de la lengua indígena, por medio de la revalorización, revitalización, concienciación de los estudiantes para el uso cotidiano y académico. (p. 5).

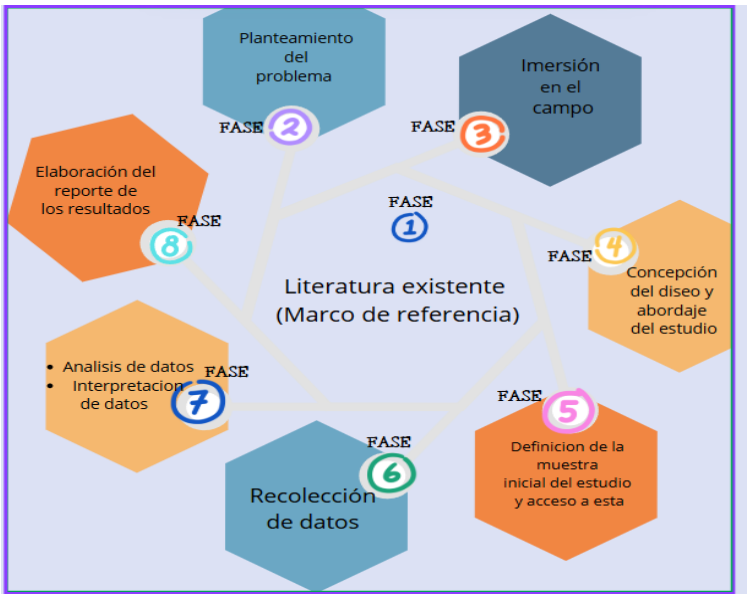
En esta misma línea, se puede decir que el idioma materno desempeña un papel importante en el desarrollo de su cultura, además, esta debe ser reconocida como un recurso interdisciplinario para fomentar habilidades cognitivas en el ámbito educativo, lo que a su vez servirá como medio de comunicación intercultural, logrando fortalecer la identidad del pueblo. Sin embargo, esta se ha visto afectada por la falta de aplicación en la vida cotidiana y dentro del contexto escolar, generando una devaluación considerable y poniendo en riesgo su transferencia a las nuevas generaciones.

Cartilla de saberes pedagógica

La cartilla de saberes es una herramienta educativa diseñada para enseñar conceptos básicos de manera sistemática y accesible, cuyo propósito es guiar el proceso de enseñanza y aprendizaje a través de contenidos organizados que respondan a las necesidades y características del contexto sociocultural al que pertenecen los estudiantes. A través de un lenguaje claro, con imágenes pertinentes y contextualizadas, y actividades prácticas, ya que la cartilla facilita la apropiación de los conocimientos propios de una nacionalidad o pueblo. Así como se describe en el documento de las Orientaciones Pedagógicas para Fortalecer la implementación del MOSEIB (2019) “Un documento sencillo y breve que explica de manera simple y clara los saberes de la comunidad; relatados por sus habitantes, así como recopilados desde diferentes fuentes de información” (p. 76). Es decir, este instrumento introduce una variedad de temas de forma interactiva, innovadora y visualmente atractiva, por lo que la convierte en un recurso versátil y valioso tanto para docentes como para estudiantes, fortaleciendo la identidad cultural y la participación activa. Además, fomenta la curiosidad y el aprendizaje autónomo al abordar los conceptos principales en las diferentes áreas del conocimiento.

Metodología

Figura 1. Fases de esta investigación



Fuente: elaboración propia

Diseño de la investigación

La investigación mantuvo un diseño etnográfico. Este enfoque implica la inmersión y la participación activa del investigador en el territorio, con el propósito de observar directamente el objeto de estudio, de manera que se pueda sistematizar y detallar a profundidad acontecimientos como saberes, conocimientos, costumbres y prácticas ancestrales. Es importante destacar que esta metodología exige una actitud respetuosa: el investigador no debe intervenir ni modificar dichas manifestaciones culturales. Para lograr un acercamiento significativo, es importante que el investigador se familiarice previamente con el entorno y las personas involucradas. Una vez concluida la etapa de observación, se procede al análisis y la interpretación de la información recolectada, con el fin de comprender la riqueza cultural desde la perspectiva de sus propios actores.

Al respecto, Peralta (2009) Plantea que "La etnografía es un método de investigación social que permite interactuar con una comunidad determinada, para conocer y registrar datos relacionados con su organización, cultura, costumbres, alimentación, vivienda, vestimenta, creencias religiosas, elementos de transporte, economía, saberes e intereses" (p. 37). Es decir que, la etnografía es un método de investigación que implica la interacción directa y prolongada con una comunidad, con el objetivo de comprender e interpretar su organización social, prácticas culturales, costumbres, formas de alimentación, vivienda, vestimenta, creencias religiosas, actividades económicas, saberes e intereses.

Enfoque

El presente Trabajo de Integración Curricular se basó en un enfoque cualitativo, que permitió comprender a profundidad las experiencias y saberes locales de la comunidad de Cahuazhún Grande. Asimismo, se aplicaron técnicas orientadas para la obtención de datos no cuantificables basados principalmente en la observación. Este enfoque resulta fundamental en el ámbito educativo, ya que permite a los estudiantes y docentes reflexionar, comprender y percibir la realidad de las personas, entendiendo tanto los aspectos positivos como negativos de sus formas de vida. Al respecto Iño (2018) sostiene que:

> El enfoque cualitativo permite profundizar con mayor amplitud la práctica, el fenómeno educativo y contribuye a la concienciación social. Debido a que, por un lado, posibilita analizar y explicar la comprensión de la complejidad, el detalle, el contexto y la interacción social; por otro lado, la transformación social y emancipación porque considera a la investigación como un proceso interactivo entre el investigador y los participantes. (p.105)

En otras palabras, el enfoque cualitativo ayudó a entender de mejor forma lo que ocurría en la educación, considerando el lugar, las personas y cómo se relacionan,

buscando generar cambios al involucrar activamente a las personas de la localidad durante el proceso de investigación y también reconociendo el vínculo cercano entre el investigador y quienes formaron parte del estudio.

A partir de las experiencias vividas durante las prácticas preprofesionales, fue posible recopilar información relevante sobre el tema de estudio y, a su vez, sobre la ausencia de recursos didácticos que integren los saberes y conocimientos del contexto local a los contenidos curriculares. En este sentido, este enfoque resultó fundamental, ya que permitió identificar y visibilizar este problema dentro de la comunidad y del aula, destacando la necesidad de un recurso pedagógico que valore y articule la cultura local con el proceso educativo.

Paradigma y alcance

Por otro lado, este trabajo tiene un alcance descriptivo y comprensivo sustentado en la búsqueda de información sobre la memoria local para la elaboración de una cartilla pedagógica de saberes como herramienta para el proceso educativo. Además, se dedicó a comprender las razones y causas que subyacen a un fenómeno en específico.

En este sentido, esta investigación adopta un nivel exploratorio y descriptivo. Exploratorio porque indaga aspectos concretos de la realidad local que aún no habían sido analizados en profundidad. Y descriptivo porque buscó describir, detallar y registrar las características del objeto de estudio. Al mismo tiempo, el estudio se enmarca en un paradigma sociocrítico cuyo propósito es mejorar la realidad educativa dentro del aula, incorporando recursos didácticos que integren la memoria local de la comunidad. En este sentido, la elaboración de una cartilla pedagógica busca fortalecer y valorar los saberes, conocimientos y tradiciones de la comunidad, promoviendo una educación más concreta y contextualizada.

Técnicas e instrumentos

Para llevar a cabo esta investigación, se emplearon varios instrumentos y técnicas metodológicas, entre ellos las entrevistas semiestructuradas, que desempeñaron un papel fundamental en la recolección de información de forma minuciosa y detallada sobre el objeto de estudio. Según Murillo (2006):

> La entrevista es la técnica con la cual el investigador pretende obtener información de una forma oral y personalizada. La información versará en torno a acontecimientos vividos y aspectos subjetivos de la persona tales como creencias, actitudes, opiniones o valores en relación con la situación que se está estudiando. (p. 6)

La entrevista se utilizó de manera intencional, ya que permitió explorar a profundidad las percepciones, experiencias y conocimientos de los participantes, manteniendo al mismo tiempo una guía temática que asegura la coherencia con los objetivos del estudio. Este tipo de entrevistas facilita un diálogo flexible, donde el entrevistador puede adaptar las preguntas según el desarrollo de la conversación, lo que enriquece los datos obtenidos y permite una comprensión más completa del tema de investigación.

Por esta razón, se realizaron diez entrevistas semiestructuradas, siete a los adultos mayores de la comunidad, una a la docente que tiene trabajando veinte años en la institución educativa, otra a un profesor de la UNAE y, finalmente, una entrevista grupal dirigida a los estudiantes de octavo, noveno y décimo año. Esta última se aplicó de manera conjunta debido a que el número de estudiantes era reducido. El propósito de las entrevistas fue recabar información sobre la memoria local, tradiciones, prácticas ancestrales y juegos tradicionales. Estas entrevistas permitieron recopilar las experiencias y testimonios de las personas que ayudaron con el levantamiento del pueblo y formaron parte de su historia.

Además, se utilizó el diario de campo como una herramienta, ya que facilita la recopilación de datos de manera ordenada y detallada, con la finalidad de sistematizar la información durante el proceso de investigación. De acuerdo con (Snajek, 1990, como se citó en Gijón et al., 2022):

> El diario de campo es una técnica que mediante la creación de anotaciones funge como un apoyo a la memoria, estimulando la recreación de las vivencias experimentadas, llevando a quien escribe a la reflexión y a la autocrítica mediante un proceso catártico, y es importante en el proceso formativo, pues da un recuento de las opiniones personales, las frustraciones y los logros de quien escribe. (p. 246)

Es decir que, el diario de campo facilitó el proceso de registro de la información llevando a cabo observaciones no planificadas de donde surgieron interrogantes que fueron relevantes para la identificación del problema de investigación. Además, esto sirvió como apoyo para la reconstrucción de la memoria local ya que se puede reconstruir las experiencias vividas de nuestros antepasados.

Finalmente, la observación participante fue fundamental, ya que permitió conocer de cerca lo que acontecía en el contexto donde se realizó la investigación. Además, la observación como técnica radica en la interacción entre el investigador y los participantes, proporcionando información suficiente sobre la práctica diaria. Es decir que, posibilita al investigador aproximarse al fenómeno de estudio con mayor precisión buscando datos que posteriormente ayudarán a realizar un análisis y buscar posibles soluciones. La observación en palabras de Guber (como se citó en Retegui. 2020):

> Consiste en observar de modo continuo y sistemático la población a estudiar desde adentro; no como mero espectador, porque “la participación’ pone el énfasis en la experiencia vivida por el investigador apuntando su objetivo a ‘ estar adentro’ de la sociedad estudiada. (sn).

Fases de la investigación

Fase 1. Evaluación diagnóstica

En la primera fase de esta investigación se realizó una evaluación diagnóstica con la finalidad de conocer el grado de conocimientos que los estudiantes de Básica media tenían sobre la historia de su comunidad. Esta etapa inicial permitió identificar los saberes previos que poseían los niños y niñas en relación con los orígenes, tradiciones, costumbres y prácticas ancestrales de Cahuazhún Grande. Asimismo, esta evaluación resultó fundamental para orientar las siguientes fases del trabajo investigativo. Puesto que, los resultados de esta evaluación sirvieron como punto de partida para diseñar una herramienta pedagógica significativa, que no sólo respondiera a las necesidades formativas de los estudiantes, sino que también contribuya a fortalecer su identidad cultural y a revalorizar los saberes ancestrales presentes en su entorno familiar y comunitario.

Figura 2. momento de la evaluación diagnóstica



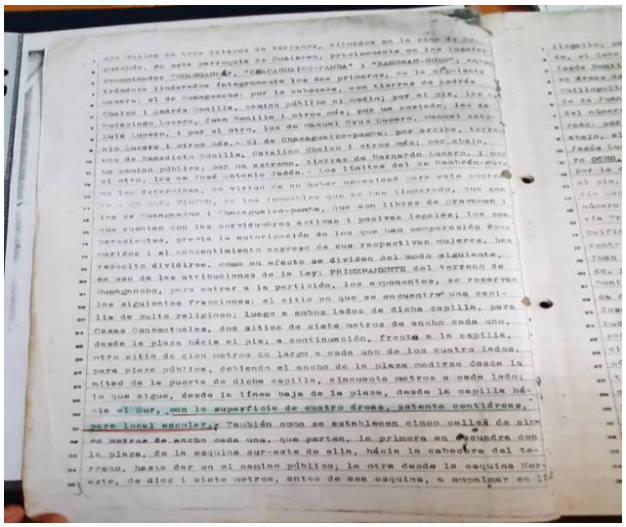
Fuente: elaboración propia

De este modo, la prueba de diagnóstico no solo cumplió una función informativa, si no que se constituyó como un insumo relevante para el desarrollo de una propuesta pedagógica contextualizada y culturalmente significativa.

Fase 2. Revisión documental

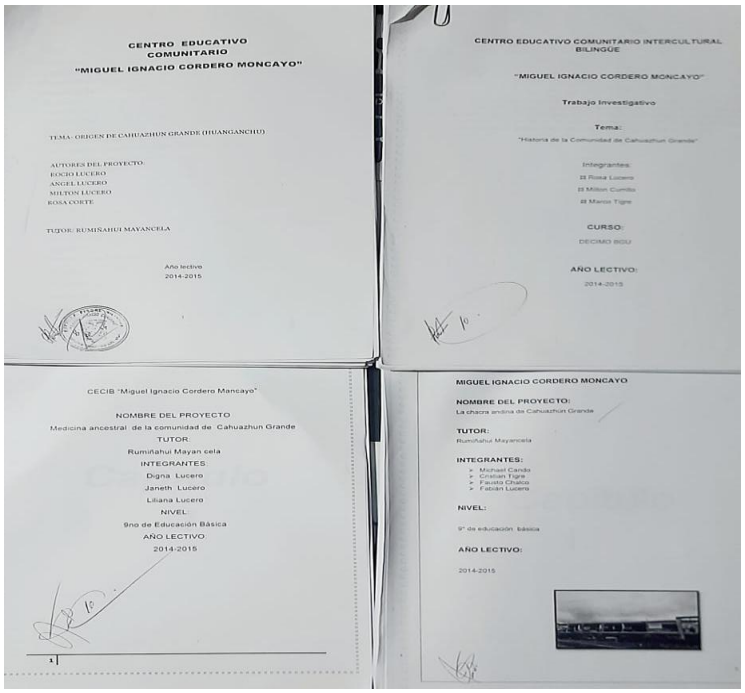
El análisis documental para esta investigación desempeñó un papel fundamental, ya que permitió la recopilación, selección y organización de las diferentes fuentes de información relevantes para el desarrollo de este proyecto. Esta técnica resultó fundamental para obtener información clara y precisa, a partir de las fuentes primarias conservadas en la institución. Entre ellas se destaca un valioso documento manuscrito que hemos podido encontrar sobre Cahuazhún. Se trata de una escritura del año 1949, la cual aportó información muy relevante sobre la conformación de la comunidad y, por ende, sobre su historia local. Además, se encontró fuentes secundarias provenientes de trabajos realizados por ex- profesores y ex-alumnos de la institución educativa. Estos archivos estaban relacionados con la reconstrucción de la historia local, los mitos y leyendas, la agricultura, las tradiciones, las artesanías locales y las toponimias de la localidad.

Figura 3. Escritura sobre Cahuazhún (1949)



Fuente: elaboración propia

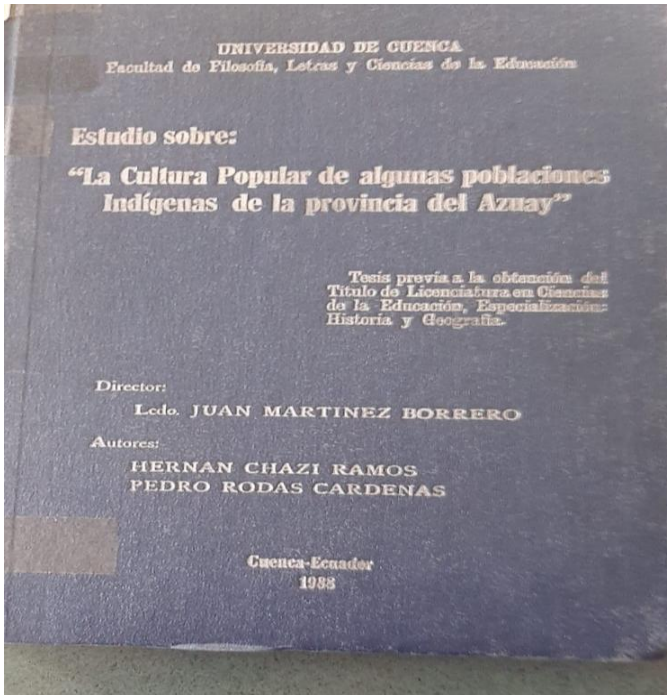
Figura 4. Monografías sobre Cahuazhún



Fuente: elaboración propia

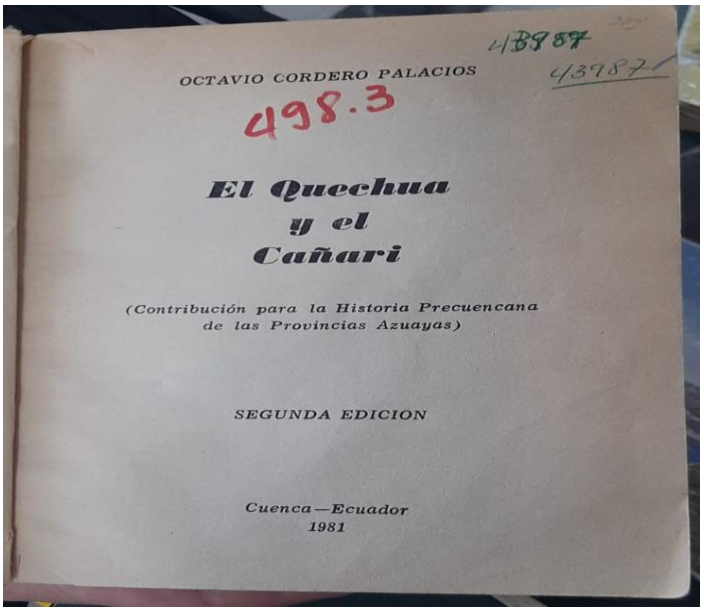
Por otro lado, se realizaron visitas a diferentes instituciones, como el Archivo de la Curia y la Biblioteca Municipal de la ciudad de Cuenca, con el propósito de buscar información relevante que contribuya al enriquecimiento de la investigación. Asimismo, se revisaron las fuentes secundarias disponibles en la Biblioteca Juan Bautista Vázquez, ubicada en la Universidad de Cuenca. Entre los materiales consultados se destacan una valiosa tesis de pregrado del año 1988 titulada *La cultura popular de algunas poblaciones indígenas de la provincia del Azuay*, así como estudios de reconocidos lingüistas como; Octavio Cordero Palacios con su libro, *El quechua y el cañari,* reeditado en 1988, y la obra de Oswaldo Encalada Vásquez publicada en 1990 titulada *Toponimias Azuayas.*

Figura 5. Tesis 1988



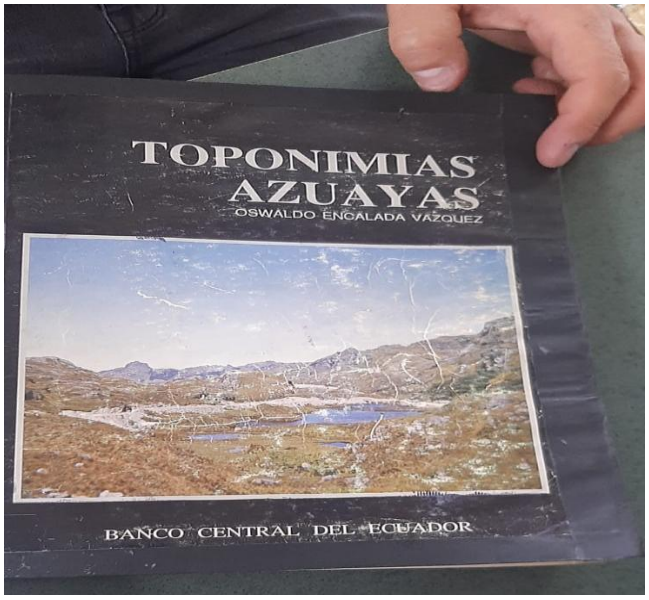
Fuente: elaboración propia

Figura 6. libro 1988



Fuente: elaboración propia

Figura 7. Toponimias



Fuente: elaboración propia

Estos textos resultaron de gran utilidad, ya que permitieron profundizar en el conocimiento del origen y significado de los nombres de diferentes lugares que conforman la comunidad, aportando información esencial para la interpretación cultural y lingüística del territorio.

Sin embargo, pese a que existen múltiples investigaciones y documentos que hablen sobre la memoria local en las distintas comunidades del Ecuador y de América Latina, abordándose tradiciones, prácticas culturales, fiestas locales, saberes y conocimientos contextualizados, se identificó una notable ausencia de estudios sistemáticos sobre la comunidad de Cahuazhún Grande. Por ejemplo: sobre los cambios de nombres de la comunidad con el paso de los años, el significado de los nombres locales como “Guanganchu y Cahuazhún” ya que son una combinación del kichwa y del cañari.

Fase 3. Trabajo de campo (Inmersión etnográfica)

Para el levantamiento de información se hizo una selección previa de las personas que actuarían como informantes clave de esta investigación. Este proceso fue fundamental para garantizar la veracidad de la información como memoria local y de los saberes y conocimientos ancestrales de la localidad. La identificación de los informantes se llevó a cabo con el acompañamiento de tres docentes de la institución educativa y con el apoyo activo de los estudiantes de cuarto y quinto grado.

Gracias a esta colaboración colectiva, se logró dialogar directamente con siete adultos mayores, considerados sabios y portadores de valiosa información sobre los primeros habitantes y el levantamiento de la comunidad de Cahuazhún Grande. También, se explicó a cada uno de ellos de forma clara y respetuosa el propósito de la investigación y el motivo por el que se realizaría la entrevista, considerando la importancia de su participación en el proceso de la elaboración de la cartilla pedagógica, cuyo eje central es la reconstrucción de la memoria local, valoración de la historia, tradiciones y prácticas ancestrales.

Además, siguiendo con los lineamientos de los protocolos éticos de la investigación, los actores locales accedieron a participar voluntariamente, para lo cual nos concedieron la firma del consentimiento informado. También se dio a conocer el rol protagónico que tendrían en esta propuesta educativa, ya que sus relatos, vivencias y conocimientos serían los pilares fundamentales sobre los cuales se construiría el contenido de la cartilla pedagógica. En este sentido, su participación no solo contribuyó al rescate de su historia local, sino que también fortaleció el vínculo entre generaciones, al permitir que niños, niñas y jóvenes aprendan directamente de sus mayores.

Una vez obtenida su autorización y consentimiento informado, se procedió a desarrollar las entrevistas semiestructuradas. Estas entrevistas se realizaron en un ambiente de diálogo abierto y respetuoso, donde se aplicaron cinco preguntas guía,

previamente elaboradas para orientar la conversación y asegurar la coherencia con los objetivos de la investigación.

Durante el desarrollo de las entrevistas, surgieron nuevas preguntas que enriquecieron significativamente la calidad y la profundidad de la información recopilada. Estas interrogantes permitieron explorar temas que inicialmente no se habían considerado, pero que resultaron ser fundamentales para comprender la vida comunitaria y los elementos que identifican el territorio.

Posteriormente se procedió a la transcripción de cada entrevista, con la finalidad de conservar las palabras y formas de expresión de cada entrevistado. Este cúmulo de datos fue organizado y sistematizado para su posterior análisis, lo cual permitió establecer categorías emergentes relacionadas con la historia de la comunidad, las costumbres, los juegos tradicionales como la escaramuza, así como también los mitos leyendas y saberes culinarios que han sido transmitidos de generación en generación.

Como parte de la observación participante, se hizo una ficha de campo sobre el juego de la escaramuza con el objetivo de conocer cómo se juega y cuál es su dinámica. Se buscó identificar sus reglas, los papeles que cumplen los jugadores, los materiales que se usan y la forma en que se organiza el juego en la comunidad. Esta información es importante para entender su valor cultural y cómo se mantiene viva esta tradición. Además, permitió crear actividades educativas que incluyen este juego, para que los niños aprendan y, al mismo tiempo, se conserve la costumbre.

Fase 4. Diseño de la cartilla pedagógica de saberes

Para el diseño de la cartilla se eligió la plataforma de Canva, combinado sus herramientas de diseño gráfico con el uso de la inteligencia artificial para la generación de imágenes ilustrativas al estilo Ghibli (dibujos animados), ilustraciones creativas y coloridas acompañaron y enriquecieron los contenidos de la cartilla. Esta decisión respondió a la necesidad de crear un recurso didáctico visualmente atractivo, contextualizado y

accesible, que facilitara el aprendizaje, y conectara con los saberes milenarios de la comunidad

Además, se consideró como base fundamental el currículo de la nacionalidad kichwa, lo que permitió asegurar la pertinencia pedagógica de la propuesta, en correspondencia con los principios de la Educación Intercultural Bilingüe y con los lineamientos del Modelo del Sistemas de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB). Para ello, se seleccionó la unidad 24 con el tema “la ritualidad de las fiestas” y por consiguiente se eligió los tres círculos que estaban relacionados a las variables de la investigación, Asimismo, se seleccionó diferentes materias con las cuales se trabajaría de forma interdisciplinar.

Por otro lado, la cartilla se estructuró en tres capítulos, los cuales se organizaron cuidadosamente con el fin de responder a los objetivos planteados en la investigación. Cada capítulo abordó temáticas centrales vinculadas a la memoria local y la identidad cultural de la comunidad de Cahuazhún Grande.

Capítulo I, Historia de Cahuazhún Grande.

En este primer capítulo se presentó una breve historia de la comunidad desde una mirada comunitaria, rescatando la memoria colectiva como parte fundamental para la comprensión de su identidad. Se incluyeron relatos orales que narran sobre la fundación y el asentamiento del pueblo, es decir los distintos nombres que adoptó a lo largo del tiempo, así explicando los motivos históricos que dieron origen a denominación.

Un aspecto relevante fue el análisis del significado de los términos de “Guangancho y Cahuazhún”, cuyos orígenes lingüísticos se encuentran en los vocablos de las lenguas de la cultura kichwa y cañari, demostrando la riqueza cultural de la zona. Además, se incorporó la tipología de la vivienda tradicional, el desarrollo del sistema educativo, y el acceso progresivo a los servicios básicos como la energía eléctrica y el agua potable, elementos que marcaron un antes un después en la calidad de vida de sus habitantes. Finalmente, se describió el acceso a la carretera, lo que facilitó el acceso a

la comunidad, la comunicación entre pueblos y el intercambio económico entre los mismos. Es por ello que, todos estos elementos son fundamentales ya que son los que conforman la historia de la comunidad.

Capítulo 2. Cultura viva: mitos, fiestas y tradiciones

En esta sección se recopilaron los mitos y leyendas, juegos tradicionales, fiestas y saberes populares que forman parte de la vida cotidiana de la comunidad. En este apartado se describen en detalle los relatos orales transmitidos por los adultos mayores de la comunidad, quienes han conservado estas historias como parte de su memoria viva. Además, se visualiza la relación que tienen los saberes y conocimientos con el valor simbólico y lingüístico entre el territorio y la historia, elementos fundamentales en la construcción de la identidad cultural.

Capítulo 3. Costumbres que alimentan nuestra identidad

En este último capítulo se abordaron prácticas cotidianas profundamente enraizadas en la vida comunitaria de Cahuazhún Grande, las cuales reflejan su riqueza cultural heredada de generaciones pasadas. En cuanto a la vestimenta, se describieron los trajes tradicionales que utilizan los pobladores en festividades y labores agrícolas, resaltando los tejidos artesanales como la pollera, la walcallina y el sombrero, todos estos elementos están elaborados a mano y con lana de oveja. En relación con la alimentación, se documentaron los alimentos autóctonos y las preparaciones ancestrales, como el mote, la sopa de trigo, el cuy asado y la chicha de maíz. Finalmente, se destacó la artesanía local, especialmente la elaboración de instrumentos musicales como la flauta y el pingullo. Estas artesanías simbolizaban la cosmovisión y el sentido de pertenencia de la comunidad.

Fase 5. Socialización

La socialización de la cartilla se realizará durante las actividades programadas por el proyecto de investigación del semillero. Esto es así debido a que, durante las prácticas,

el tiempo solo permitió recopilar datos y elaborar la cartilla. La socialización queda entonces para una fase posterior, dada la finalización del año escolar durante el proceso de dicha elaboración.

Resultados esperados

La elaboración de la cartilla pedagógica constituyó un esfuerzo por integrar los saberes locales de la comunidad de Cahuazhún Grande al proceso educativo, con el propósito de fortalecer la identidad cultural de los estudiantes de Básica Media. Aunque la cartilla aún no ha sido implementada formalmente en el aula, su diseño fue pensado para ser socializado con la comunidad educativa y los actores locales, como una herramienta didáctica que promueve el trabajo interdisciplinario y la participación activa. En esta sección se presentan los principales resultados obtenidos durante el proceso de construcción de la cartilla, a partir de la recopilación de información etnográfica, el análisis de fuentes orales y documentales, y la articulación de contenidos que dialogan con las diferentes áreas del conocimiento.

En el siguiente enlace se encuentra disponible la cartilla completa, la cual expone el resultado final del proceso investigativo desarrollado. Este recurso didáctico recoge de manera sistemática los hallazgos encontrados y las actividades generadas a partir del estudio realizado. De esta manera, la cartilla ofrece un insumo fundamentado y contextualizado que responde a los objetivos planteados en la investigación, con el fin de aportar significativamente al ámbito educativo y cultural.

Sírvase ingresar en el enlace. (también se muestra al final del documento)

https://drive.google.com/file/d/1X4tKEKuxRMiIxWeAX2rabbEPXDa_eD4C/view?usp=drive_link

La presente cartilla pedagógica puede hacerse operativa tanto en el aula como en la comunidad al ser una herramienta flexible y contextualizada que articula saberes locales con los contenidos curriculares. En el aula, permite desarrollar aprendizajes significativos al vincular las experiencias de los estudiantes con las áreas disciplinarias como Ciencias Sociales, Lengua y Literatura, Educación Cultural y Artística, y Ciencias Naturales, fortaleciendo competencias desde un enfoque intercultural. En la comunidad, la cartilla promueve la participación activa de las familias y sabios locales, fomentando el diálogo intergeneracional y el reconocimiento del patrimonio cultural. De esta manera, se convierte en un recurso pedagógico integral que dinamiza el proceso educativo dentro y fuera de la escuela.

Conclusiones

Con respecto al objetivo uno, al evaluar el nivel de conocimientos de los estudiantes de Básica media sobre la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande, se identificó un conocimiento limitado respecto a la historia, costumbres y tradiciones del territorio. Este diagnóstico evidenció la necesidad de implementar recursos pedagógicos que contribuyan a la identidad cultural desde una perspectiva significativa y contextualizada.

En cuanto al objetivo dos, la inmersión etnográfica en la comunidad, complementada con la revisión de fuentes documentales primarias y secundarias, permitió registrar valiosa información sobre la memoria local de Cahuazhún Grande. Este proceso reveló una rica diversidad de saberes ancestrales, prácticas culturales, relatos orales y elementos identitarios que constituyen la base histórica y social de la comunidad.

En relación con el objetivo tres y con base en la información recopilada, se diseñó una cartilla pedagógica que integra los saberes comunitarios con un enfoque didáctico y culturalmente pertinente. La cartilla representa una herramienta educativa que busca revalorizar la memoria local y fomentar en los estudiantes el sentido de pertenencia, respeto por sus raíces y orgullo por su identidad.

Finalmente, se espera que la socialización de la cartilla pedagógica en la comunidad de Cahuazhún Grande genere una respuesta positiva por parte de docentes, estudiantes y habitantes. buscando fortalecer el vínculo entre escuela y comunidad, promoviendo el diálogo intergeneracional y reconociendo el valor educativo de los saberes locales.

Recomendaciones

- Se recomienda utilizar la cartilla pedagógica como una herramienta didáctica que facilite los procesos de enseñanza y aprendizaje dentro del contexto educativo.
- Asimismo, se sugiere fomentar la participación activa del estudiantado mediante actividades prácticas, como el diálogo de saberes con sabios de la comunidad, la incorporación de los juegos tradicionales y las salidas de campo.
- Es fundamental trabajar de manera interdisciplinaria y adaptar el lenguaje a la edad y nivel de comprensión de los niños.
- Finalmente, se propone involucrar a las familias y a la comunidad en el desarrollo de las actividades, con el fin de fortalecer la identidad cultural y el sentido de pertenencia.

Referencias bibliográficas

Borboa, M. (2006). La interculturalidad: aspecto indispensable para unas adecuadas relaciones entre distintas culturas. El caso entre "Yoris" y "Yoremes" del Centro Ceremonial de San Jerónimo de Mochicahui, El Fuerte, Sinaloa, México. Ra Ximhai *Revista de Sociedad, Cultura y Desarrollo Sustentable,2(1)*, 45-71. https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2043539.pdf

Canclini, N. (1990). Culturas Híbridas. *Estrategias para Entrar y Salir de la Modernidad. Editorial Grijalbo.* https://monoskop.org/images/7/75/Canclini_Nestor_Garcia_Culturas_hibridas.pdf

Estermann, J. (2010). Interculturalidad. La paz: *ISEAT*. https://es.scribd.com/document/279173469/Estermann-Josef-Interculturalidad-Vivir-La-Diversidad

Geertz, C. (2003). Hacia una teoría interpretativa de la cultura. *ANTROPOKRISI. Historia y Sociedad, (38),* 229-249. http://www.iunma.edu.ar/doc/MB/lic_ts_mat_bibliografico/ANTROPOLOG%c3%8dA%20PLAN%20UNSAM/t1.%20Geertz,%20la%20interpretacion%20(1).pdf

Gijon, et al., (2022). El diario de campo como herramienta formativa durante el proceso de aprendizaje en el diseño de información. https://www.scielo.org.mx/pdf/zcr/v6n11/2448-8437-zcr-6-11-245.pdf

Iño, W. G. (2018). Investigación educativa desde un enfoque cualitativo: la historia oral como método. V*oces De La Educación, 3*(6), 93-110. https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6521971.pdf

Iza, R. R. (2019*). Análisis de la metodología de enseñanza-aprendizaje de la lengua Kichwa en la carrera de Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana.* Quito: Universidad Andina Simón Bolívar. http://hdl.handle.net/10644/6602

Yao. (2014). *África Central: Perspectivas para una emergencia cultural.* https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4807742.pdf

Kingman, E. y Muratorio, B. (2014). *Los trajines callejeros: memoria y vida cotidiana* Quito: FLACSO, Sede Ecuador: Instituto Metropolitano de Patrimonio*. https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/135426-opac*

SESEIB (2013). *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe* (MOSEIB). https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf

Murillo, J. (2006). La entrevista. http://www2.uca.edu.sv/mcp/media/archivo/f53e86_entrevistapdfcopy.pd

Peralta, C. (2009). Etnografía y métodos etnográficos. *Revista Colombiana de Humanidades, (74). 33-52. https://www.redalyc.org/pdf/5155/515551760003.pdf*

Retegui. (2020). La observación participante en una redacción. Un caso de estudio. *La Trama de la Comunicación*, *24*(2), 103-119. https://www.redalyc.org/journal/3239/323964237006/html/

Secretaria General del Sistema Educación Intercultural Bilingüe. (2019) Orientaciones pedagógicas para la Implementación del MOSEIB. https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2019/09/Orientaciones-pedagogicas-MOSEIB.pdf

Torres, D. (2020). Historia pública. Una apuesta para pensar y repensar el quehacer histórico: *Historia y sociedad, (38),* 229-249. **https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7545854**

UNESCO. (2014). Indicadores de cultura para el desarrollo: Manual Metodológico. Recuperado de: https://es.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/iucd_manual_metodologico_1.pdf

Anexos

Anexo 1. Entrevista semiestructurada para padres de Familia

Objetivo 1

El objetivo de la presente entrevista es:

- Registrar la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande, centrándose en sus raíces culturales y tradiciones para preservar sus conocimientos y prácticas propias.
- Esta entrevista está dirigida a los padres de familia de la comunidad de Cahuazhún Grande
- La respuesta que usted nos sepa brindar será de gran utilidad para el objetivo de esta investigación. Por ello es importante que me cuente todo lo conoce en cada una de las preguntas que le voy a realizar.

Datos generales

Nombres y apellidos (entrevistado/a)		**Código:**
Saber, conocimiento o práctica ancestral		
Profesión		
Autoidentificación		
Fecha de la entrevista		
Nombres y apellidos (entrevistador/a)		

Preguntas orientadoras

Tema: Juego de la Escaramuza

1. ¿Cuál es el significado de la escaramuza?
2. ¿Cuántas personas integran para desarrollar el juego de la escaramuza?
2. ¿Cuál es la vestimenta que usan los personajes de este juego?
3. ¿Cuáles son los materiales que se utilizan para desarrollar este jugo?
4. ¿Cuál es rol que hace cada jugador durante el juego?
5. ¿Qué figuras o formas realizan en el juego?

Notas de diario de campo y observaciones

Gracias por su colaboración

Anexo 2. Prueba de diagnóstico

Conozco la historia de mi comunidad

Nombre: _____
Grado: _____
Fecha: _____

Objetivo: Descubrir qué saben los niños y niñas sobre la historia y las tradiciones de la comunidad de **Cahuazhún Grande.**

1. Responda las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo se llama la comunidad donde vivimos?

2. ¿Sabes hace cuánto tiempo existe la comunidad?

3. ¿Quiénes vivieron primero en Cahuazhún Grande?

2. Responde con tus palabras

4. ¿Qué sabes sobre cómo era Cahuazhún Grande antes?

5. ¿Conoces alguna fiesta, tradición o costumbre que se celebra en tu comunidad? Escríbela:

6. ¿Alguien de tu familia te ha contado una historia antigua de Cahuazhún Grande? Cuéntala aquí (puedes escribir solo una parte si es muy larga):

3. Dibujo creativo

7. Dibuja una escena antigua de tu comunidad. Puede ser una casa, una fiesta, una persona importante, un juego tradicional, etc.

Anexo 3. Entrevista para estudiantes

Objetivo 1

El objetivo de la presente entrevista es:

- Registrar la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande, centrándose en sus raíces culturales y tradiciones para preservar sus conocimientos y prácticas propias.
- Esta entrevista está dirigida a los estudiantes de 8vo, 9no y 10mo del " CECIB Miguel Ignacio Cordero Moncayo" en la comunidad de Cahuazhún Grande
- La respuesta que usted nos brinda será de gran utilidad para el objetivo de esta investigación. Por ello es importante que me cuente todo lo conoce.

Datos generales

Nombres y apellidos (entrevistado/a)		**Código:**
Autoidentificación		
Fecha de la entrevista		
Nombres y apellidos (entrevistador/a)		

Preguntas orientadoras

1. ¿Conoces el juego de la escaramuza?

SI		NO	

2. ¿Cómo es el juego de la escaramuza?
3. ¿Dónde y cuándo se desarrolla el juego de la escaramuza?

4. ¿Qué materiales se utilizan para el juego de la escaramuza?
5. ¿Cuáles son las reglas del juego de la escaramuza?
6. ¿Qué figuras realizan cuando corren los caballos?
7. ¿Describa los personajes que se encuentran en el juego de la escaramuza?

Anexo 4. Entrevista dirigida a los adultos mayores de la comunidad

Objetivo 1

El objetivo de la presente entrevista es:

- Registrar la memoria local de la comunidad de Cahuazhún Grande, centrándose en sus raíces culturales y tradiciones para preservar sus conocimientos y prácticas propias.
- Esta entrevista está dirigida a los adultos mayores de la comunidad de Cahuazhún Grande
- La respuesta que usted nos sepa brindar será de gran utilidad para el objetivo de esta investigación. Por ello es importante que me cuente todo lo conoce en cada una de las preguntas que le voy a realizar.

Datos generales

Nombres y apellidos (entrevistado/a)		**Código:**
Saber, conocimiento o práctica ancestral		
Profesión		
Autoidentificación		
Fecha de la entrevista		
Nombres y apellidos (entrevistador/a)		

Preguntas orientadoras

Guía de Preguntas

1. **¿Usted conoce desde cuando nació la comunidad de Cahuazhún grande?**
2. ¿Cuáles son las principales tradiciones de la comunidad?
3. **¿Cuénteme alguna celebración o festividad que sea importante aquí?**
4. **¿Hay rituales específicos que se realizan en esas celebraciones?** **5. ¿Conoce algún mito o leyenda?**
6. **¿Qué valores considera mantenerlos en su cultura?**
7. **¿Cómo se han transmitido los conocimientos de generación en generación en su familia y la comunidad?**

Notas de campo y observaciones

Gracias por su colaboración

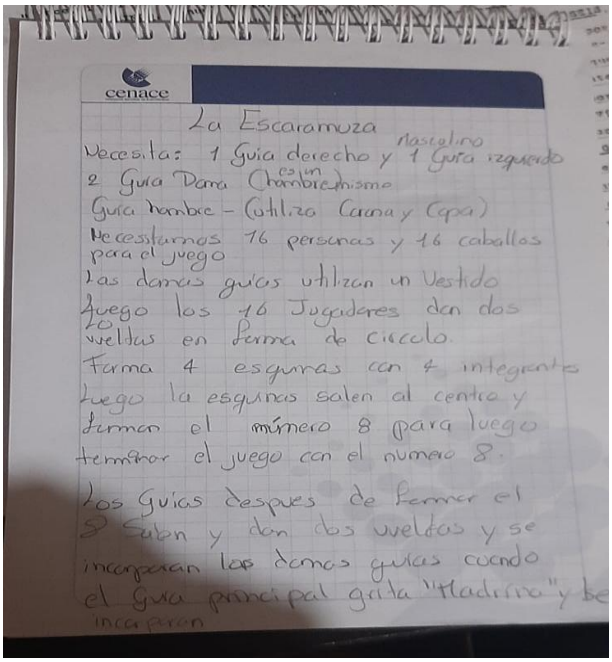
Anexo 5. Ficha de Análisis

Tema: Juego de la Escaramuza

Preguntas:	
1. Número de Jugadores	
2. Lugar donde se realiza el juego de la escaramuza.	
3. Materiales que se utilizan para desarrollar el juego.	
4. Cual es la vestimenta para la ejecución del juego	
5. Cómo se forman los equipos para el juego.	
6. Cómo inicia el juego.	
7. Qué figuras realizan cuando ejecutan el juego.	
8. Cuales son las actitudes que se muestran en el juego.(colaboración, Trabajo en equipo, respeto, alegría, entre otros.)	

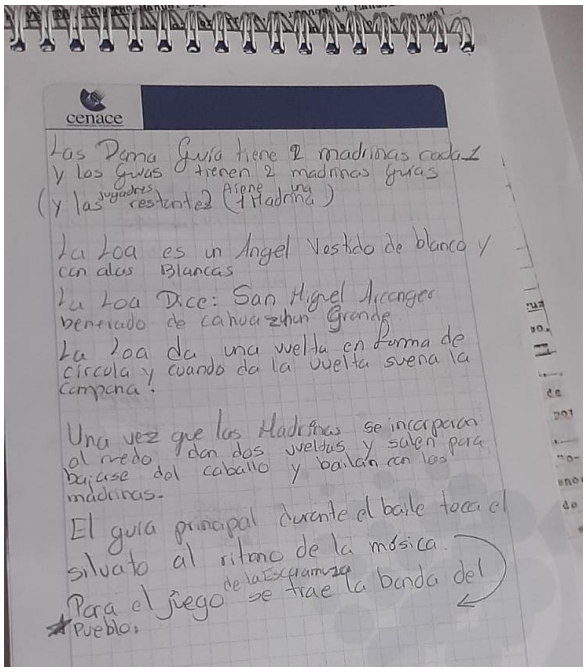
9. Cómo finaliza el juego.	

Anexo 6. Notas de campo


cenace

La Escaramuza

Necesita: 1 Guía derecho y 1 Guía izquierdo
2 Guía Dama (Charrería)
Guía Hombre - Cutiliza Capa y Capa)
Necesitamos 16 personas y 16 caballos para el juego
Las damas guías utilizan un Vestido
Juego los 16 Jugadores dan dos vueltas en forma de circulo
Forma 4 esquinas con 4 integrantes
Luego la esquinas salen al centro y forman el número 8 para luego terminar el juego con el numero 8.
Los Guías despues de formar el 8 salen y dan dos vueltas y se incorporan las damas guías cuando el Guía principal grita "Madrina" y se incorporan


cenace

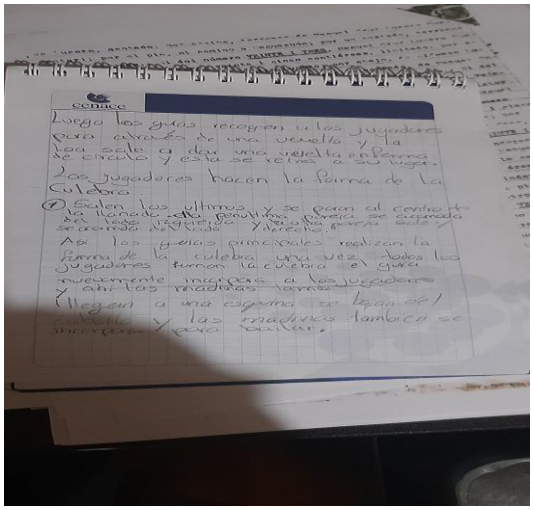
Las Dama Guía tiene 2 madrinas cada 1 y los Guías tienen 2 madrinas Guías (y las jugadores restantes) (1 Madrina)

La Loa es un Angel Vestido de blanco y con alas Blancas
La Loa Dice: San Miguel Arcangel bendecido de Cahuenzahuan Grande
La Loa da una vuelta en forma de circula y cuando da la vuelta suena la campana.

Una vez que las Madrinas se incorporan al ruedo dan dos vueltas y salen para bajarse del caballo y bailan con las madrinas.

El guía principal durante el baile toca el silvato al ritmo de la música.

Para el juego de la Escaramuza se trae la banda del Pueblo.


cenace

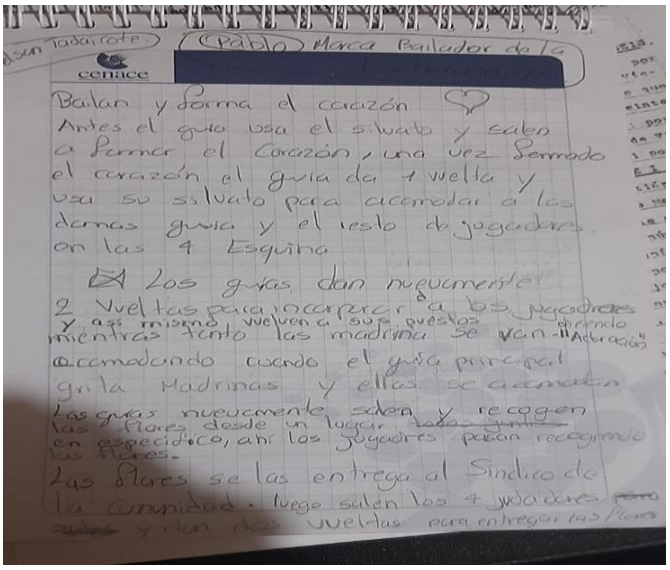
Luego los guías recogen a los jugadores para cambiar de una vuelta y la otra sale y dan una vuelta en forma de circulo y esta se queda en su lugar.

Los jugadores hacen la forma de la Culebra

Salen los ultimos y se paran al contrario de la llamada [illegible] y [illegible] se acomodan [illegible]

Los guías principales realizan la forma de la culebra una vez todos los jugadores forman la culebra el guía nuevamente ingresa a los jugadores y así las madrinas regresan

Llegan a una esquina se hacen el [illegible] y las madrinas también se incorporan y para terminar.


(Pablo) Marca Bailador de la cenace

Bailan y forma el corazón
Antes el guía usa el silvato y salen a forma el Corazón, una vez formado el corazón el guía da 1 vuelta y usa su silvato para acomodar a las damas guía y el resto de jugadores en las 4 Esquina

Los guías dan nuevamente 2 Vueltas para incorporar a los jugadores y así mismo vuelven a sus puestos mientras tanto las madrina se van acomodando cuando el guía principal grita Madrinas y ellas se acomodan

Los guías nuevamente salen y recogen las flores desde un lugar en especifico, así los jugadores paran recogiendo las flores.

Las flores se las entrega al Sindico de la Comunidad. luego salen los 4 jugadores y dan dos vueltas para entregar las flores

Anexo 7. Cartilla pedagógica de saberes